



Gracias por seleccionar productos JELD-WEN. Se anexan las instrucciones de instalación recomendadas por JELD-WEN para las hojas de las puertas de acero, fibra de vidrio o madera para exterior. Lea cuidadosamente estas instrucciones de instalación antes de empezar. Aunque se crearon de manera que sirvan para la mayoría de los casos existentes, las condiciones que prevalezcan en cada caso podrían hacer necesario que se modifiquen estas instrucciones. Si es necesario hacer cambios, se harán bajo la responsabilidad del instalador. Para hacer instalaciones diferentes de las indicadas en estas instrucciones, consulte a un profesional de la construcción. Las áreas de Florida y la región de Texas TDI tienen diferentes requisitos de anclaje basados en la certificación del producto. Para obtener información sobre productos específicos, visite www.floridabuilding.org o www.tdi.texas.gov y siga la guía de anclaje proporcionada en los dibujos del producto en lugar de la guía de anclaje de este documento.

Los nuevos métodos de construcción han ayudado a aumentar el sellado de protección contra el aire y el agua en las construcciones. Esto con frecuencia genera una presión de aire negativa dentro de la casa, permitiendo la entrada del agua a través de aberturas muy pequeñas. Nuestro método de instalación sella la puerta respecto a la barrera climática (típicamente recubrimiento de construcción) y usa un umbral de charola para recibir y drenar el agua de lluvia eventual en la parte inferior de la puerta.

INFORMACIÓN IMPORTANTE Y GLOSARIO

No todos los tipos de puertas para exterior se pueden instalar en cualquier pared sin importar las condiciones o la zona en que se encuentren. Vea los requisitos para salientes en nuestro documento "Protección adecuada" ("Appropriate Protection"), en www.jeld-wen.com. Consulte a la autoridad competente de su localidad para averiguar los códigos y reglamentos de construcción pertinentes. Los requisitos de los códigos de construcción locales tienen prioridad sobre estas instrucciones de instalación recomendadas.

Aviso para el instalador: Dele una copia de estas instrucciones al dueño del inmueble. Al instalar este producto usted está aceptando las cláusulas y condiciones de la garantía limitada del producto como parte de las condiciones de venta.

GLOSARIO

Bisagra

Componente metálico que sujeta la hoja a la jamba y permite que la hoja se abra y se cierre.

Hoja

Parte funcional de la puerta que se abre y cierra adentro del marco.

Jamba de bisagra

Jamba lateral en la que se montan las bisagras.

Jamba de impacto

Jamba lateral que contiene la placa del cerrojo para mantener cerrada la hoja.

Jamba superior o cabezal

Jamba horizontal a lo largo de la parte superior de la abertura.

Jambas

Marco sujeto a la estructura en el que se monta o cuelga la hoja.

Montantes

Elementos verticales de la hoja de la puerta.

Orificio guía

Orificio taladrado no mayor que el cuerpo del tornillo (sin contar la cuerda).

Paneles

Componentes de la hoja que llenan los espacios entre los montantes y los travesaños.

Perno de bisagra

Perno que mantiene juntas las placas de la bisagra y les permite girar.

Placas de la bisagra

Partes planas de la bisagra que se montan en la jamba y en la hoja.

Rebajo para la bisagra

Mortaja o muesca en la jamba y en la hoja, del mismo perfil que la placa de bisagra correspondiente.

Tope

Componente que se fija al interior de la jamba y contra el cual se cierra la hoja.

Travesaños

Elementos horizontales de la hoja de la puerta.

Por favor tómese todo el tiempo que sea necesario para preparar adecuadamente la abertura, instalar la hoja y comprobar que funciona de manera correcta.

Tiempo Estimado de Instalación para una Construcción Nueva	Primera Vez: 1.5 hr
	Con Experiencia: .75 hr
	Profesional: .5 hr



SEGURIDAD Y MANEJO

SEGURIDAD

- Lea y comprenda TODAS las instrucciones del fabricante antes de comenzar. El no seguir las instrucciones para la instalación y el acabado adecuados será motivo de que se rechacen las reclamaciones de garantía por problemas de operación o desempeño.
- Nunca trabaje solo. Se necesitan dos o más personas. Use técnicas de seguridad para levantar objetos pesados.
- Tenga cuidado cuando trabaje con vidrio. Los vidrios rotos o cuarteados pueden causar lesiones graves.
- Use equipo de protección (p. ej. gafas de seguridad, guantes, protección para los oídos, etc.).
- Use con precaución las herramientas de mano y las herramientas mecánicas y siga las instrucciones de operación del fabricante.

- Si hay pintura que dificulte el proceso, tome las precauciones apropiadas si la pintura es al plomo (ésta se usaba bastante hasta 1979). Su EPA regional (www.epa.gov/lead) u oficinas de la Comisión por la Seguridad de los Productos para Consumidores proporcionan información sobre normas y protección relacionada con el plomo.
- ADVERTENCIA:** Taladrar, serrar, pulir o manufacturar productos de madera genera polvo de madera, una sustancia que el Estado de California sabe que provoca cáncer. Use un respirador u otras medidas de seguridad para evitar la inhalación de polvo de madera.

SI USTED O ALGUIEN SE LESIONA, ¡BUSQUE AYUDA MÉDICA DE INMEDIATO!

SAFETY AND HANDLING - CONTINUED

MANEJO DE LA HOJA Y DE LOS MATERIALES

- Deje que las puertas reposen al menos 24 horas en las condiciones locales antes de la instalación o el acabado.
- Almacene las hojas en un lugar protegido, seco y bien ventilado, sin que toquen el suelo. Los edificios que tienen humedad y temperatura controladas constituyen las mejores instalaciones de almacenaje. (Se recomiendan condiciones de humedad relativa de 30 a 50% y temperaturas de 50°F a 90°F.)

- Proteja las puertas de la exposición directa a los rayos del sol cuando estén almacenadas.
- Maneje las puertas con las manos limpias o utilizando guantes limpios.
- Levante y cargue las puertas para moverlas; no arrastre una sobre otra.
- Obedezca las instrucciones de manejo y aplicación que dan los fabricantes de los materiales.
- Instale las puertas sólo en paredes verticales y cuando el ambiente esté seco.

MATERIALES Y HERRAMIENTAS

MATERIALES NECESARIOS

- ¡AVISO!** Los productos de ventanas y puertas exteriores de JELD-WEN deberían de instalarse de acuerdo con las instrucciones de instalación y aplicación de tapajuntas recomendadas por JELD-WEN, las cuales vienen con los productos o pueden encontrarse en nuestro sitio web: www.jeld-wen.com. Tenga en cuenta que los métodos de instalación y sistemas de tapajuntas alternativos pueden utilizarse según el criterio del instalador o dueño de la obra, y en tales situaciones la instalación debería hacerse de acuerdo con las instrucciones del fabricante del tapajuntas.
- Bisagras
 - Tornillos para madera (de 5/8" mínimo los que pasan a través de las bisagras; de 1 a 2 1/2" los que pasan a través del orificio interior de las dos bisagras superiores y se insertan en el marco)
 - Masilla para madera
 - Cerradura y plantilla
 - Suministros para acabado
 - Cinta de esmascarillar o masking tape (para recortar sólo puertas de madera)
 - Lija de grano de 150 a 280

HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Gafas de seguridad
- Desarmadores
- Lápiz
- Formón o rebajadora
- Taladro con brocas y sierras para orificios
- Cinta de medir
- Herramientas para acabado (brochas para pintar, rodillo, equipo de rociado, cinta para enmascarillar, etc.)
- Sierra circular (para recortar sólo puertas de madera)
- Nivel
- Cepillo para madera o garlopa (para recortar o biselar sólo puertas de madera)
- Martillo
- Punzón

1 RETIRE EL MATERIAL DE EMPAQUE E INSPECCIONE LA HOJA

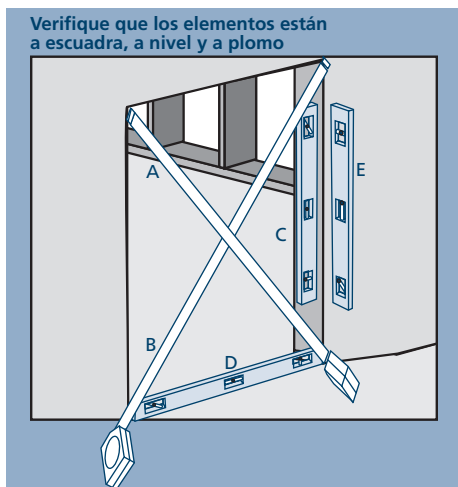
- Retire todo el material de empaque, como las cubiertas de las esquinas o los bloques y almohadillas de embalaje.
- Revise detalladamente que la hoja no tenga daños superficiales, que esté a escuadra y que no muestre alabeo.

- Verifique que sea el producto correcto (tamaño, color, diseño, dirección de apertura, etc.)

Si alguna de las condiciones anteriores representa un problema, no instale la hoja. Comuníquese con el proveedor y pídale recomendaciones.

2 INSPECCIONE LA JAMBA EXISTENTE

- La jamba debe ser 3/16" más ancha que la hoja y al menos 5/8" más alta. Debe haber una distancia suficiente desde el borde de la jamba hasta el tope para que quepa todo el grosor de la hoja.
- Verifique que la jamba existente esté a escuadra. Las medidas (A) y (B) deben ser iguales. La desviación máxima aceptable de la escuadra es de 1/4".
- Verifique que la jamba existente esté a nivel y a plomo, (C) y (D). La desviación máxima aceptable es de 1/8".



- El piso o el umbral de la abertura deben estar planos y a nivel (no deben estar alabeados) (D).
- La cara de la abertura sin acabados debe formar un solo plano (E), y la distorsión de esquina a esquina debe ser de menos de 1/8".

No instale la hoja si la jamba no cumple con las condiciones anteriores. Es posible que se necesite ayuda profesional para corregir los problemas antes de la instalación.

PARA LAS INSTALACIONES DE REEMPLAZO

Luego de quitar la puerta para, elimine una cantidad suficiente del revestimiento (recubrimiento, estuco, etc.) hasta exponer el revestimiento intacto del propio edificio para sellar apropiadamente el Sistema de la puerta a la abertura. Si se encuentra dañado, aplique un nuevo revestimiento al edificio de forma superpuesta. Compruebe que el marco de la solera de abertura esté en buen estado estructuralmente. Contacte con sus organismos locales de manejo de residuos para la eliminación apropiada o el reciclaje de los productos que se quiten.

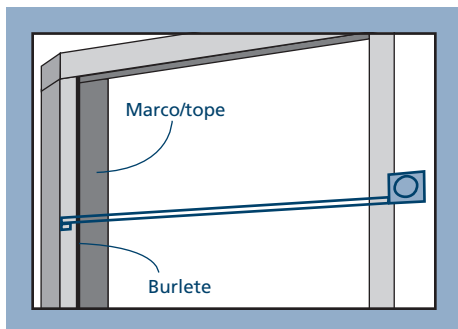
3

INSTALE LA HOJA

IMPORTANTE: A la hoja de la puerta se le debe dar el acabado (con pintura o tinte) por los seis lados, con igual número de capas, una vez que se haya terminado de rebajar, recortar, taladrar y retocar y que la hoja se haya ajustado perfectamente a la jamba. De no aplicar acabado a los seis lados y de no instalar la hoja de manera que esté a escuadra, a nivel y a plomo, se podrán denegar las reclamaciones de garantía debidas a problemas operativos o de desempeño. Vea los requerimientos y detalles del acabado en el documento acerca de acabados que encontrará en www.jeld-wen.com.

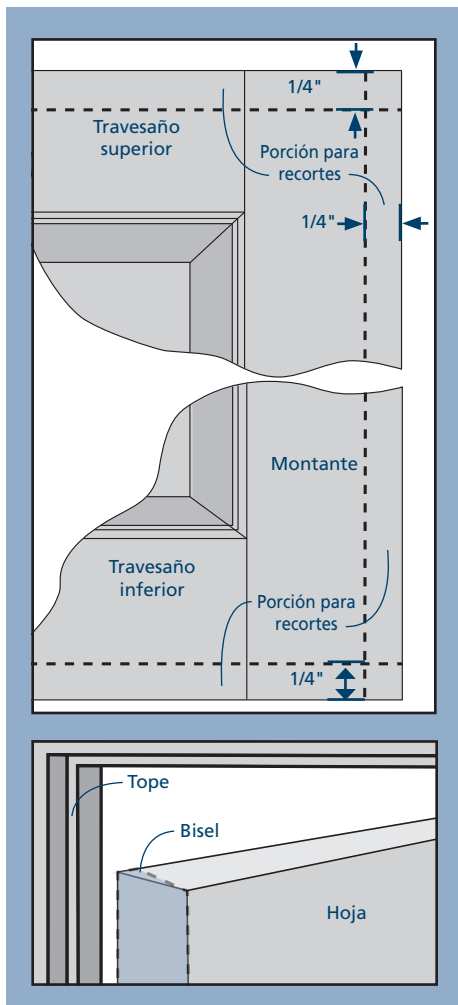
PREPARE LAS JAMBAS Y LA HOJA

1. Mida el marco existente (sin contar el tope) desde la parte superior del umbral hasta la parte inferior del cabezal y de un lado al otro en diferentes puntos para comprobar que cabe la hoja. El marco debe ser $\frac{3}{16}$ " más ancho que la hoja ($\frac{1}{16}$ " de espacio libre en la jamba de bisagra y $\frac{1}{8}$ " de espacio libre en la jamba de impacto) y lo suficientemente alto (en general $\frac{5}{8}$ " más alto que la hoja) para dejar un espacio libre de $\frac{1}{8}$ " en la jamba superior y de $\frac{1}{2}$ " entre la parte inferior de la hoja y la parte superior del umbral.



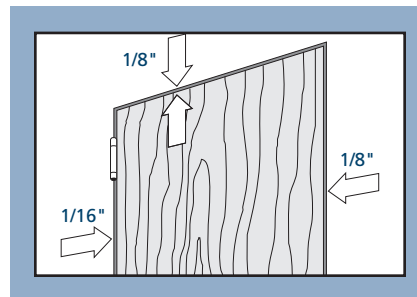
MARGEN PARA RECORTAR: SÓLO PARA PUERTAS DE MADERA

1. Si es necesario ajustar la hoja a una jamba existente, se le puede recortar hasta $\frac{1}{4}$ " en cada lado. Para que tenga la mejor apariencia posible, recorte cantidades iguales en ambos lados. Para que la madera se astille menos, péguele cinta para enmascarar (masking tape) a lo largo de la línea de corte en los dos lados de la hoja. Haga los cortes con una sierra circular de diente fino (para la altura) y con un cepillo para madera (para el ancho). Al recortar bordes biselados puede ser necesario rehacer todo el biselado.
2. El montante del cerrojo puede tener un bisel precortado de 2° o 3° . Este bisel deja un espacio libre de $\frac{1}{8}$ " entre la jamba y el borde del cerrojo y mejora el acomodo de la hoja al cerrarse. Si el montante del cerrojo no tiene bisel pero es preferible que lo tenga, haga usted el bisel rebajando con un cepillo para madera o cortando con una sierra de diente fino de tal modo que la cara de la hoja que descansa contra el tope quede ligeramente más angosta que la cara opuesta.



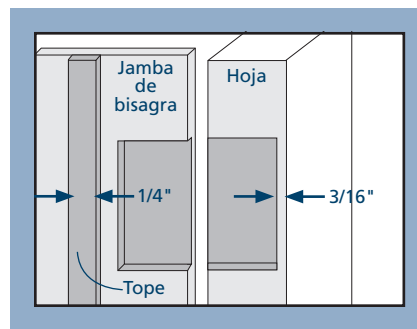
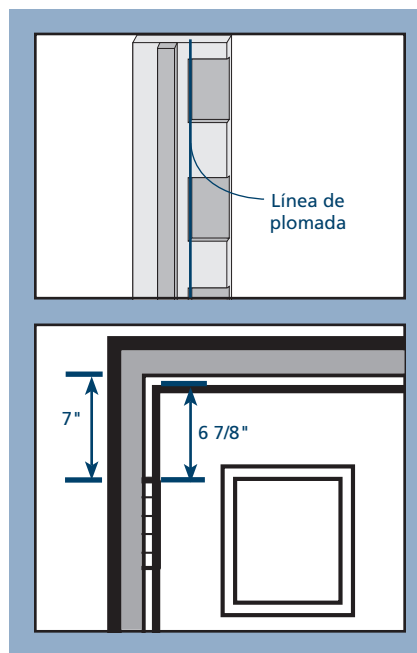
PRUEBE QUE LA HOJA AJUSTA EN LAS JAMBAS

Antes de instalar ningún herraje, coloque la hoja en el marco y verifique que ajusta bien. Viendo la hoja del lado donde están las bisagras cuando está cerrada, debe haber un espacio libre de $\frac{1}{16}$ " entre la hoja y la jamba de bisagras y de $\frac{1}{8}$ " entre la hoja y las jambas superior y de impacto.



COLOQUE LAS BISAGRAS

1. Se recomienda usar tres bisagras para hojas de hasta 84" de alto y cuatro bisagras para hojas de más de 84".
2. Si está reutilizando las jambas existentes, verifique que las ubicaciones de las bisagras existentes estén a plomo, o que todas estén en una línea vertical recta. Coloque las bisagras nuevas en las ubicaciones existentes y modifique las mortajas según sea necesario. Rellene orificios de tornillos y vuelva a taladrar viejos orificios si es necesario. Acople la hoja con las jambas siguiendo las siguientes instrucciones.
3. Si está instalando jambas nuevas, mida 7" hacia abajo a partir de la parte inferior del cabezal (no del tope), para ubicar la parte de arriba de la bisagra superior. Mida 10" hacia arriba, desde la parte superior del umbral, para ubicar la parte de abajo de la bisagra inferior. Ubique la bisagra intermedia a la mitad entre las otras dos.
4. Cuando marque la ubicación de las bisagras en la hoja, cuide que la medida desde la parte superior de la hoja hasta la parte superior del rebajo de la bisagra sea $\frac{1}{8}$ " más pequeña que la distancia entre la jamba superior y la parte de arriba de la bisagra superior. Esto dejará un espaciado de $\frac{1}{8}$ " entre la hoja y la jamba superior.
5. Cuando marque la hoja, la distancia desde la cara interior hasta la parte posterior del rebajo de la bisagra debe ser $\frac{1}{16}$ " menos que la profundidad del rebajo de la bisagra en la jamba.
6. Marque con una plantilla los sitios de las jambas y de la hoja donde se montarán las bisagras. Con un formón o una rebajadora, en la jamba y en la hoja haga muescas para delinear las placas de la bisagra; las muescas no deben ser más profundas que el grosor de las placas.
7. Use la bisagra como plantilla para marcar la ubicación de los orificios de los tornillos, y taladre orificios piloto para todos los tornillos. Si es posible, puede ser más fácil remover el perno de cada bisagra para separar las placas de las bisagras. Con un martillo y un punzón saque el perno por el extremo abierto. Instale las placas de cada bisagra por separado en la jamba y en la hoja. Luego cuelgue la hoja en el marco alineando las placas de las bisagras, y reinstale el perno de cada bisagra.

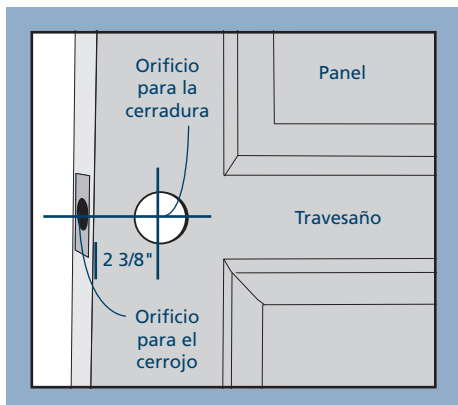


4

FINALICE LA INSTALACIÓN

COLOQUE LA CERRADURA Y TERMINE LA INSTALACIÓN

1. Generalmente el orificio para la cerradura ya viene perforado, y la cerradura se puede colocar con sólo las instrucciones del fabricante. Si el orificio para la cerradura no viene perforado, siga las instrucciones del paso 2; de lo contrario, salte hasta el paso 3.
2. Si está instalando la hoja en jambas existentes, haga el orificio para la cerradura centrándolo con la placa del cerrojo.



Si está instalando jambas nuevas, por lo general el orificio para la cerradura debe ir centrado en el travesaño (elemento horizontal) que cruza el centro de la hoja, o con el centro del orificio a 35" de la parte inferior de la hoja (no del cepillo de la puerta). Los orificios para la cerradura deben quedar ya sea a 2 3/8" o a 2 3/4" hacia el centro desde el borde, dependiendo del cerrojo. Siguiendo las instrucciones del fabricante de la cerradura y usando la plantilla que éste proporciona, taladre el orificio para la cerradura. Para una cerradura generalmente se necesita un orificio de 2 1/8" de diámetro. Taladre un orificio de 1" para el cerrojo a través del borde de la hoja hacia el centro del orificio para la cerradura, para que entre el pestillo del seguro. Algunos cerrojos tienen una placa con radio (esquinas redondeadas) o de cara rectangular que hace necesario biselar el borde de la hoja para que ajuste bien. Taladre los orificios piloto para los tornillos de sujeción. Otros cerrojos son redondos (colocados por el contratista) y pueden colocarse en su lugar con un martillo. Instale la cerradura siguiendo las instrucciones del fabricante.

3. Cierre la hoja y revise que funcione correctamente. Haga ajustes si es necesario.
4. Quite los herrajes y aplique el acabado a todas las superficies de la hoja si aún no lo ha hecho.

Por favor, visite jeld-wen.com para más información sobre garantías, cuidados, y mantenimiento.

Gracias por elegir

JELD-WEN
WINDOWS & DOORS

©2014 JELD-WEN, inc.; Esta publicación y sus contenidos son propiedad de JELD-WEN, inc. y están protegidos por la Ley de Copyright de los EE.UU. y otras leyes de la propiedad intelectual. Todas las marcas registradas, marcas de servicio, logos y demás (estén registrados o no) son propiedad o se encuentran bajo el control de JELD-WEN, inc. u otros. El uso o duplicado no autorizado de la propiedad intelectual de JELD-WEN está prohibido.

JELD-WEN se reserva el derecho a cambiar las especificaciones de productos sin aviso previo. Por favor, visite nuestro sitio web, jeld-wen.com, para obtener información actualizada.

(12/14)